

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

*В поисках лучшего*

## ВЫТЯЖКА



**Благодарим Вас за покупку вытяжки.**

Настоящее руководство по эксплуатации (далее – руководство) предназначено для ознакомления с устройством, правилами установки и эксплуатации вытяжки (далее – вытяжка или оборудование). Настоящее руководство содержит паспортные данные.

Монтаж, пусконаладочные работы и техническое обслуживание оборудования имеют право производить сервисные центры организаций поставщиков или продавцов оборудования RADAX или другие предприятия, осуществляющие техническое обслуживание оборудования по поручению изготовителя.

**Сведения об изготовителе:**

ООО «РАДАКС»

425000, Россия, Республика Марий Эл, г. Волжск, Промбаза,1, помещение 7А

Тел./факс (8362) 23-25-06, (495) 937-64-07.

e-mail: [info@radaxovens.ru](mailto:info@radaxovens.ru), <http://www.radaxovens.ru>.

**Обратная связь:**

Ваши отзывы о работе пароконвектомата просим направлять по вышеуказанным координатам.

# СОДЕРЖАНИЕ

1. ОПИСАНИЕ И РАБОТА.....	5
1.1. НАЗНАЧЕНИЕ.....	5
1.2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	5
1.3. МАРКИРОВКА.....	5
1.4. КОМПЛЕКТНОСТЬ.....	6
2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.....	6
2.1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ.....	6
2.2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ МОНТАЖЕ.....	7
3. УСТАНОВКА И МОНТАЖ.....	8
3.1. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ.....	8
3.2. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	8
3.3. РАЗМЕЩЕНИЕ.....	8
3.4. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.....	10
3.4.1. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	10
3.4.2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ.....	11
3.4.3. ЗАМЕНА КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ.....	11
3.5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СИСТЕМЕ ВОДОСНАБЖЕНИЯ.....	12
3.5.1. ПОДВОД ВОДЫ.....	12
3.5.2. ОТВОД ВОДЫ.....	13
3.6. МОНТАЖ СИСТЕМЫ ДЫМОУДАЛЕНИЯ.....	13
3.7. УСТАНОВКА ФИЛЬТРОВ.....	15
3.7.1. ПЕРЕДНИЕ ФИЛЬТРЫ.....	15
3.7.2. УГОЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ.....	15
3.8. УСТАНОВКА УПРАВЛЯЮЩЕЙ ПЛАСТИНЫ.....	15

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ.....	18
4.1. РЕЖИМЫ РАБОТЫ ВЫТЯЖКИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВОДЫ.....	18
4.2. РЕЖИМЫ РАБОТЫ ВЫТЯЖКИ БЕЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВОДЫ.....	18
5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	18
5.1. ОЧИСТКА НАРУЖНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ.....	18
5.2. ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ.....	19
5.3. ПРИЧИНЫ НАИБОЛЕЕ РАСПРОСТРАНЕННЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	20
6. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ.....	22
7. УТИЛИЗАЦИЯ.....	22
8. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	23
9. ПАСПОРТНЫЕ ДАННЫЕ.....	25
9.1. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.....	25
Приложение А.....	26
Приложение Б.....	27
Приложение В.....	28

## 1. ОПИСАНИЕ И РАБОТА

### 1.1. НАЗНАЧЕНИЕ

Вытяжка предназначена для работы на кухнях быстрого питания. Подходит для использования в булочных, гостиницах, супермаркетах, столовых, кафе, барах-закусочных, минимаркетах и др.

### 1.2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1.2.1. Основные технические характеристики вытяжки представлены в приложении В.1.2.2. Вытяжка соответствует требованиям:

- ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,
- ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»,
- регистрационный номер декларации о соответствии: ЕАЭС N RU Д-RU.PA01.B.50607/21;
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», регистрационный номер декларации о соответствии: ЕАЭС N RU Д-RU.PA01.B.50715/21.

### 1.3. МАРКИРОВКА

СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ:

**M:** Механическое

ТИП:

**A:** Воздух

**W:** Вода

**D:** Вода двойного контура

**KG \_\_\_ - M - W - F2**

МОДЕЛЬ:

**KG86:** СС/ТЛ 4–12 противней

**KG53:** ТР 6–10 противней

ФИЛЬТРЫ:

**N:** Нет

**F1:** Жироулавливающий фильтр

**F2:** Жироулавливающий фильтр  
+ активированный уголь

НАИМЕНОВАНИЕ	ОПИСАНИЕ
Артикул/Модель	Модель согласно классификации заказчика
Идентификатор	Модель изделия согласно классификации производителя:
Сер. №	Идентификационный номер по заводской табличке, уникальный для каждого изделия
ТИП	Определяет код сертификации
Информация	IPX = уровень защиты от воды; кПа = давление воды
Потребляемая мощность	Номинальная потребляемая мощность оборудования, кВт
Питание	Тип соединения в клеммной колодке
Частота питания	Частота электропитания оборудования, Гц
Масса	Масса оборудования, кг

## 1.4. КОМПЛЕКТНОСТЬ

Комплектность поставки – согласно упаковочному листу, прилагаемому к настоящему руководству

## 2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

2.1.1. Несоблюдение инструкций, приведенных в настоящем руководстве, может привести к выходу оборудования из строя и травмам со смертельным исходом, а также аннулированию гарантии и освобождению изготовителя от любой ответственности.

2.1.2. Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед установкой, эксплуатацией и обслуживанием оборудования, и храните в быстродоступном месте. В случае необходимости получения пояснений относительно какой-либо информации из настоящего руководства, обратитесь к изготовителю. В случае утери или порчи настоящего руководства обратитесь к изготовителю для получения дубликата.

2.1.3. В случае продажи оборудования новому владельцу, ему следует также передать настоящее руководство.

2.1.4. К работе с оборудованием не допускаются дети, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или не имеющие

опыта и необходимых знаний. Детям запрещено выполнять очистку и техническое обслуживание оборудования без присмотра взрослых. Следите за детьми, чтобы они не играли с оборудованием.

2.1.5. Данное оборудование должно использоваться только для приготовления пищи на профессиональных кухнях квалифицированным персоналом. Любое другое нештатное использование оборудования несет потенциальную опасность.

2.1.6. Во время функционирования оборудования рекомендуется постоянно контролировать его состояние. Если оборудование не работает или Вы заметили какие-либо функциональные или конструкционные отклонения, отключите его от электросети и обратитесь в авторизованный сервисный центр. Не пытайтесь отремонтировать оборудование самостоятельно. В случае ремонта используйте только оригинальные запчасти. Несоблюдение этого требования приводит к аннулированию гарантии.

2.1.7. Для обеспечения оптимальных условий эксплуатации и безопасности оборудования, рекомендуется проводить его техническое обслуживание и проверку в авторизованном сервисном центре не реже 1 раза в год.

2.1.8. Оператор должен выполнять только штатные процедуры по очистке. Для осмотра, внеочередного технического обслуживания и замены неисправных компонентов, пожалуйста, свяжитесь с авторизованным сервисным центром для вызова квалифицированного и должным образом обученного специалиста.

2.1.9. Перед процедурой очистки необходимо отключить вытяжку от сети электропитания.

## **2.2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ МОНТАЖЕ**

2.2.1. Все операции по монтажу и внеочередному техническому обслуживанию должны выполняться только квалифицированным персоналом, уполномоченным изготовителем, в соответствии с действующими в стране эксплуатации нормативными документами и с соблюдением правил установки и безопасности труда.

2.2.2. Перед установкой оборудования проверьте соответствие сети электропитания техническим данным, приведенным на его маркировочной табличке.

2.2.3. Перед проведением любых работ по установке или техническому обслуживанию оборудование следует отключить от источника электропитания.

2.2.4. Вмешательства в работу, самостоятельное вскрытие, ремонт или модернизация без должного разрешения, не соответствующие положениям настоящего руководства, аннулируют гарантию. Монтаж или техническое обслуживание, проводимые не по требованиям настоящего руководства, могут привести к травмам или несчастным случаям со смертельным исходом для монтажника и оператора и вызвать повреждение оборудования, расположенного в месте установки.

2.2.5. Во время монтажа оборудования запрещается временное и постоянное пребывание лиц, не занятых монтажом, вблизи рабочей зоны.

2.2.6. Замена кабеля питания должна производиться только квалифицированным и уполномоченным специалистом. Кабель может быть заменен только на аналогичный по характеристикам: на табличке с техническими данными всегда указывается тип используемого кабеля и его сечение. Кабель заземления всегда должен быть зелено-желтым.

2.2.7. Табличка с техническими данными должна содержать важную техническую информацию, необходимую в случае подачи заявки на техническое обслуживание или ремонт оборудования: поэтому не рекомендуется ее снимать, повреждать или изменять.

2.2.8. Упаковка оборудования, как потенциально опасный материал, должна храниться в недоступном для детей или животных месте и утилизироваться в соответствии со стандартами, принятыми в организации.

## **3. УСТАНОВКА И МОНТАЖ**

### **3.1. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ**

Наденьте средства индивидуальной защиты и переместите оборудование на место монтажа. Используйте подходящие подъемно-транспортные средства с учетом массы оборудования. Запрещается опрокидывать, волочить или переворачивать оборудование! Во время погрузочно-разгрузочных работ запрещается прохождение или нахождение незанятых в работе лиц вблизи рабочей зоны.

### **3.2. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Требования к помещению, в котором размещается оборудование:

- хорошо проветриваемое при отсутствии воздействия атмосферных явлений;
- температура окружающего воздуха от + 5 °С до + 45 °С при относительной влажности до 70 %;
- соответствует действующим нормам безопасности;
- предназначено для приготовления пищи.

### **3.3. РАЗМЕЩЕНИЕ**

3.3.1. Во время монтажа и подключения оборудования рекомендуется использовать специальные защитные средства.

3.3.2. В упаковку вытяжки вложены штифты для ее крепления на пароконвектомате (печи). Данные штифты устанавливаются на крышке пароконвектомата (печи) с использованием специальных винтов-саморезов из комплекта поставки. Порядок установки приведен на рисунке 1.



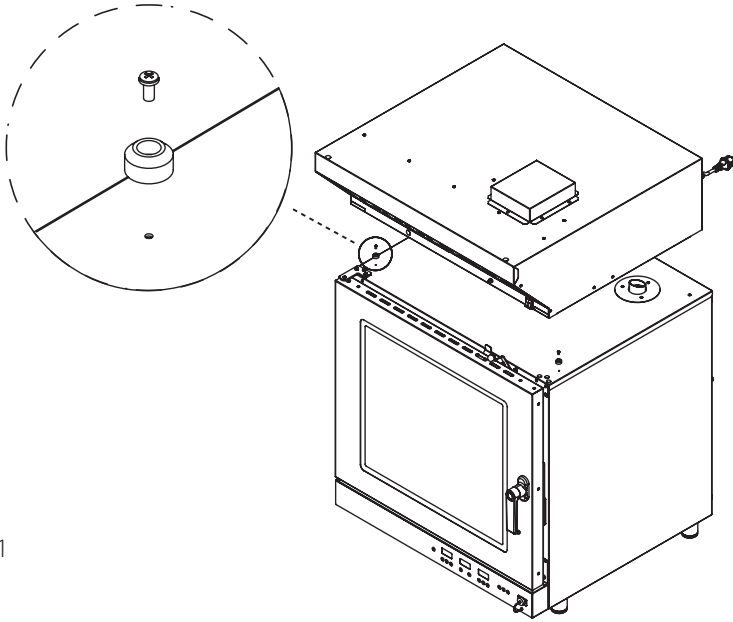


Рис. 1

3.3.3. Вытяжка должна устанавливаться на пароконвектомат (печь) перпендикулярно, как показано на рисунке 2.

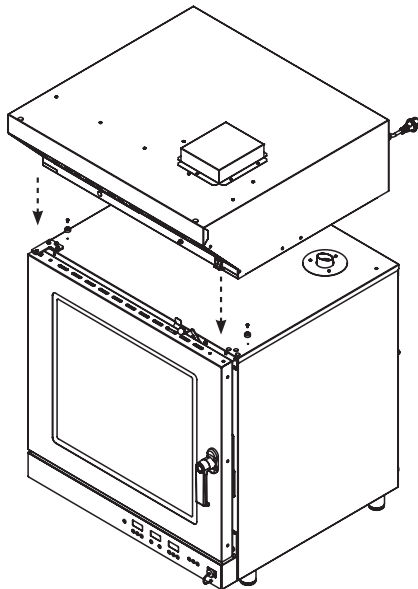


Рис. 2

3.3.4. **ВНИМАНИЕ!** Для вытяжек серии RI необходимо убрать паз и подсоединить выходной кабель вытяжки (предварительно установив кабельный ввод из комплекта поставки), как показано на рисунке 3.

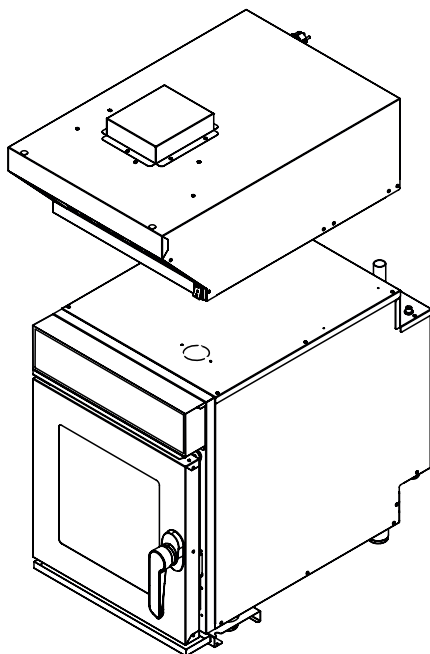


Рис. 3

## 3.4. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

### 3.4.1 ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

3.4.1.1. Перед тем, как приступить к подключению к сети электропитания, внимательно прочтите указания по безопасности, приведенные в разделе 2 настоящего руководства, и сравните параметры электросети с данными, указанными на маркировочной табличке вытяжки.

3.4.1.2. Подключение к сети электропитания должно соответствовать действующим Правилам технической эксплуатации электроустановок потребителей и должно выполняться квалифицированным персоналом, уполномоченным изготовителем. Несоблюдение этих норм может привести к выходу вытяжки из строя и травмам, аннулированию гарантии и освобождению изготовителя от любой ответственности. Значение напряжения питания в процессе работы вытяжки не должно отличаться более чем на  $\pm 10\%$  от значения, указанного на маркировочной табличке.

3.4.1.3. Заземление вытяжки должно соответствовать действующим Правилам технической эксплуатации электроустановок потребителей. Не допускается обрыв заземляющего кабеля.

3.4.1.4. Эффективность сети электропитания должна быть надлежащим образом проверена в соответствии с действующими правилами.

3.4.1.5. Вытяжка подключается непосредственно к электросети, со стороны которой должен быть предусмотрен легкодоступный переключатель, предусматривающий разделение многополярных контактов, чтобы обеспечить полное отключение при III категории перенапряжения.

3.4.1.6. Если в одном помещении находятся несколько единиц оборудования, необходимо обеспечить эквипотенциальное соединение с помощью соответствующего зажима, отмеченного символом в нижней части на задней стенке конкретной единицы оборудования. Данный зажим позволяет подключить кабель заземления в соответствии с требованиями действующих правил.

### **3.4.2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ**

3.4.2.1. Оборудование оснащено кабелем H07RN-F и однофазной вилкой.

3.4.2.2. Для подключения вытяжки к сети электропитания достаточно вставить вилку в соответствующую розетку.

3.4.2.3. Вытяжка должна быть смонтирована таким образом, чтобы всегда обеспечивался доступ к вилке.

3.4.2.4. Вытяжка поставляется с сертифицированным кабелем и вилкой. Модифицировать их не допускается.

3.4.2.5. Кабель необходимо разместить таким образом, чтобы ни в одной точке он не нагревался до температуры, превышающей температуру в помещении на 50 °С.

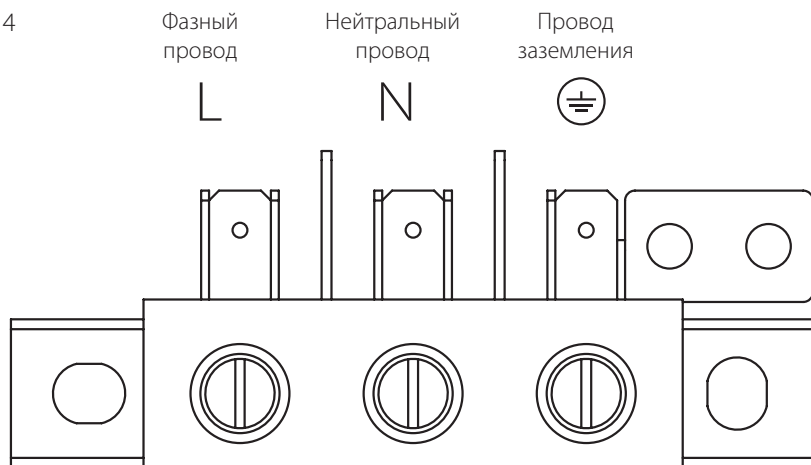
### **3.4.3. ЗАМЕНА КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ**

3.4.3.1. Данная операция должна выполняться квалифицированным уполномоченным специалистом. Для замены кабеля может использоваться только кабель с аналогичными характеристиками: на табличке с техническими данными всегда указывается тип используемого кабеля и его сечение. Кабель заземления всегда должен быть желто-зеленого цвета.

3.4.3.2. Получите доступ к клеммной колодке оборудования и выполните операции по замене кабеля, соблюдая соединения проводов.

**ВНИМАНИЕ!** Неправильное подключение может привести к перегреву клеммной колодки и даже к ее расплавлению с риском электрического удара.

Рис. 4



### 3.5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СИСТЕМЕ ВОДОСНАБЖЕНИЯ

#### 3.5.1. ПОДВОД ВОДЫ

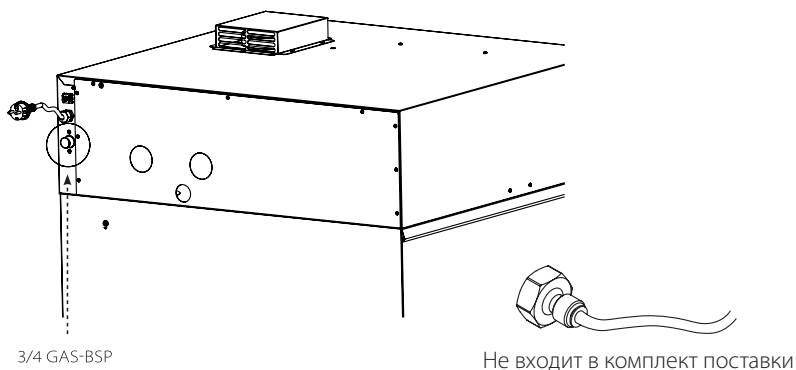
3.5.1.1. Между водопроводной сетью и вытяжкой необходимо смонтировать отсечной кран и механический фильтр с размером ячейки 0,125 мм (не входит в комплект поставки). В задней части вытяжки предусмотрен вход 3/4 GAS-BSP.

3.5.1.2. Перед подключением водопровода к вытяжке необходимо дождаться, пока стечет вода, чтобы удалить любые загрязнения, присутствующие в ней.

3.5.1.3. При необходимости следует установить запорное устройство для перекрытия подачи воды.

3.5.1.4. Избыточное давление воды должно составлять от 150 до 200 кПа. При давлении ниже 150 кПа вытяжка может работать неправильно. При давлении выше 200 кПа следует установить редуктор давления, настроенный на давление 200 кПа.

Рис. 5



### 3.5.2. ОТВОД ВОДЫ

3.5.2.1. При сливе из вытяжки температура воды может достигать высоких значений (до плюс 90 °С). Трубы, используемые для отвода воды, должны быть стойкими к таким температурам.

3.5.2.2. Трубка для слива воды расположена в задней части вытяжки. Ее нужно подсоединить к жесткой или гибкой трубе (не входит в комплект поставки) и вывести в сливное устройство с сифоном, диаметр которого должен быть не меньше диаметра сливного патрубка вытяжки.

3.5.2.3. На всем своем протяжении гибкие трубы не должны иметь сужений, а жесткие – колен изгиба. Также должен соблюдаться угол наклона не менее 5 %. Отрезки, близкие к горизонтальным, не должны быть длиннее 1 метра.

3.5.2.4. Если несколько единиц оборудования или приспособлений подсоединены к одной трубе, убедитесь, что ее размеры обеспечивают нормальный беспрепятственный слив.

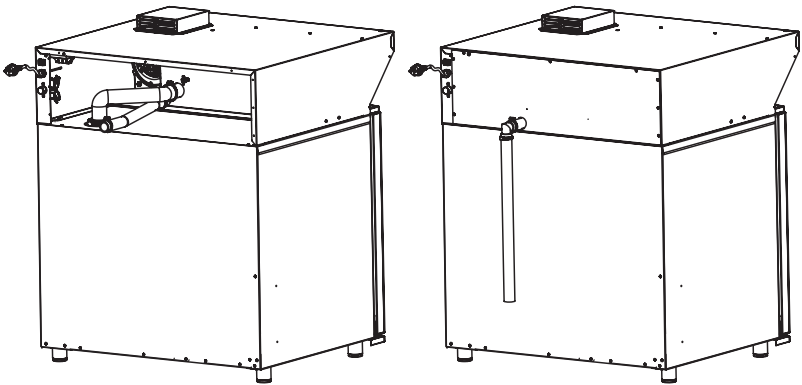


Рис. 6

### 3.6. МОНТАЖ СИСТЕМЫ ДЫМОУДАЛЕНИЯ

3.6.1. Горячие пар и дым, выделяющиеся во время приготовления блюд, отводятся через дымоходы печей и пароконвектоматов.

3.6.2. Соединение дымохода с вытяжкой должно выполняться с использованием компонентов из комплекта поставки, а именно:

**А. МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ХОМУТЫ**

**В. КРАСНЫЙ ШЛАНГ**

3.6.3. Для присоединения к дымоходу уберите пластинку, как показано на рисунке 7.

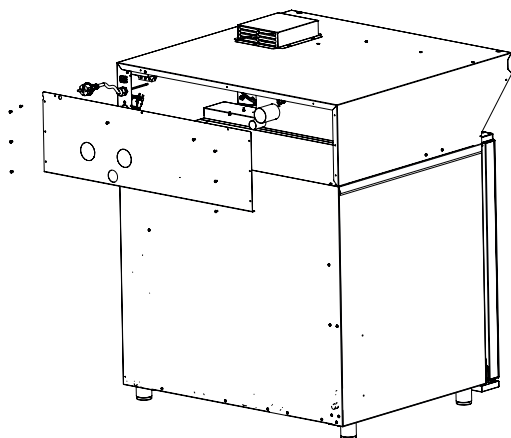


Рис. 7

15

Затем подсоедините красный шланг, фиксируя его металлическими хомутами, как показано на рисунке 8.

Для корректного присоединения системы дымоотвода вытяжки и вывода ее наружу требуется труба максимальной длиной 1,5 м, минимальным диаметром 150 мм и изгибом под углом не более 90°, как показано на рисунке 9.

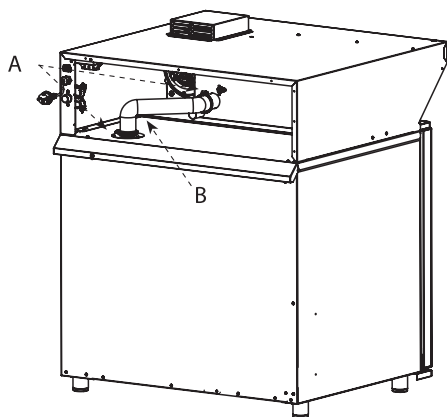


Рис. 8

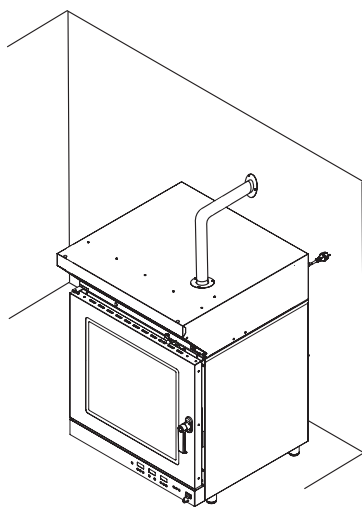


Рис. 9

### 3.7. УСТАНОВКА ФИЛЬТРОВ

#### 3.7.1. ПЕРЕДНИЕ ФИЛЬТРЫ

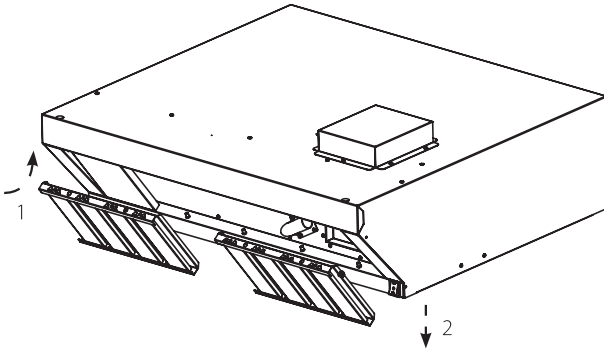


Рис. 10

#### 3.7.1. УГОЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ

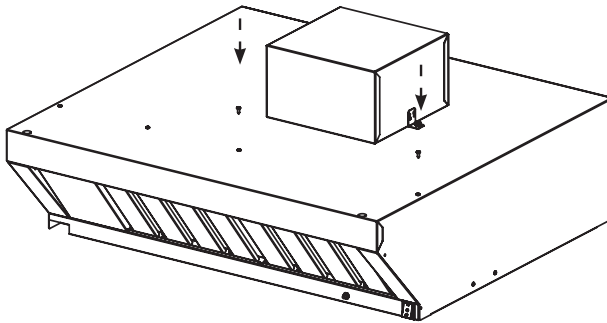
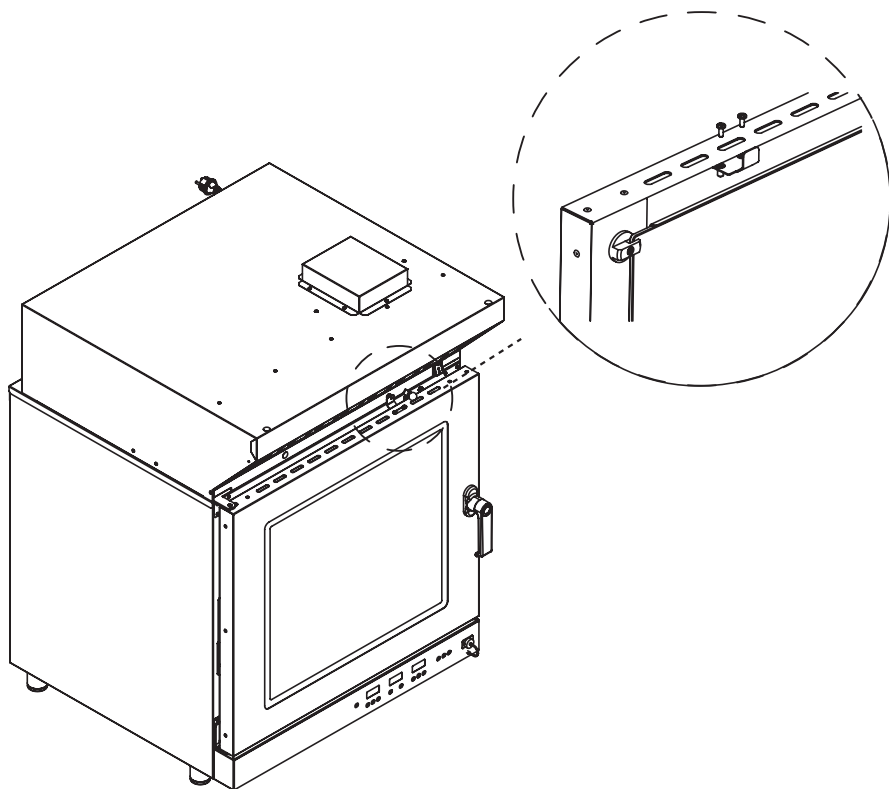


Рис. 11

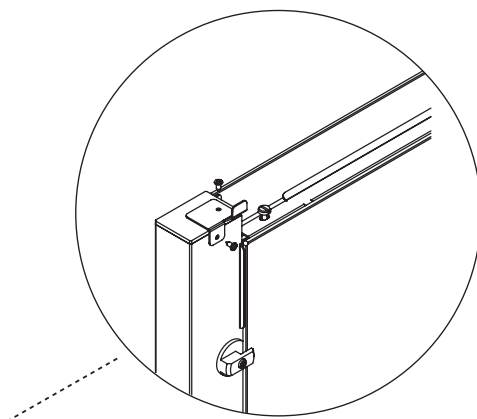
### 3.8. УСТАНОВКА УПРАВЛЯЮЩЕЙ ПЛАСТИНЫ

На дверце пароконвектомата (печи) размещается пластина, позволяющая регулирование скорости вытяжки посредством нажатия на кнопку управления скоростью. В момент открывания дверцы пароконвектомата (печи) вытяжка работает на максимальной скорости, а в момент закрывания скорость вытяжки понижается до минимальной.

Установите пластину как показано далее.

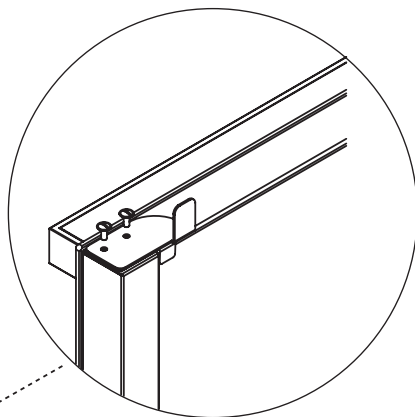


**POSL**

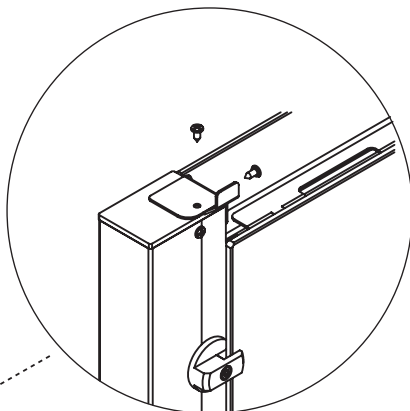


**POSS**





POSQ-POCP



POSQ-POSG

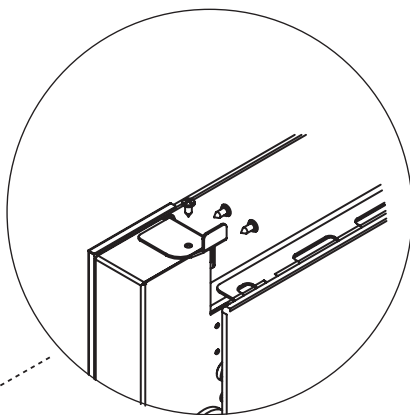
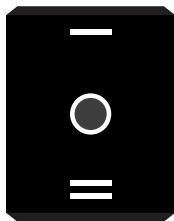


Рис. 12

## 4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

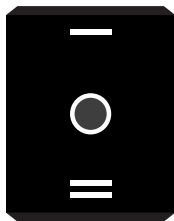
### 4.1. РЕЖИМЫ РАБОТЫ ВЫТЯЖКИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВОДЫ



- РЕЖИМ КОНВЕКЦИИ: вытяжка работает с использованием 50 % воды. Рекомендуется для режимов приготовления, при которых не образуется слишком много пара.
- РЕЖИМ ВЫКЛ: вытяжка отключена.
- == РЕЖИМ ПАРА: вытяжка работает с использованием 100 % воды. Рекомендуется для видов приготовления, при которых образуется много пара.

### 4.2. РЕЖИМЫ РАБОТЫ ВЫТЯЖКИ БЕЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВОДЫ

При открытой дверце пароконвектомата (печи) открыта, вытяжка работает на максимальной мощности.



- СКОРОСТЬ ВЫТЯЖКИ МИНИМАЛЬНАЯ
- РЕЖИМ ВЫКЛ: вытяжка отключена
- == СКОРОСТЬ ВЫТЯЖКИ МАКСИМАЛЬНАЯ

По окончании приготовления рекомендуется открывать дверцу параконвектомата (печи) медленно, чтобы дать возможность вытяжке эффективно вывести пар из рабочей камеры.

## 5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### 5.1. ОЧИСТКА НАРУЖНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

5.1.1. Перед каждой процедурой очистки необходимо отключить вытяжку от сети электропитания.

5.1.2. Категорически запрещены для очистки вытяжки и принадлежностей к ней:

- абразивные или порошковые моющие средства;
- абразивные или острые инструменты (например, абразивные губки, скребки, стальные щетки и др.);
- применение пара или струй воды под высоким давлением.

5.1.3. Используйте только мягкую ткань, смоченную в нейтральном моющем средстве, предназначенном для стали, следуя инструкциям изготовителя моющего средства.

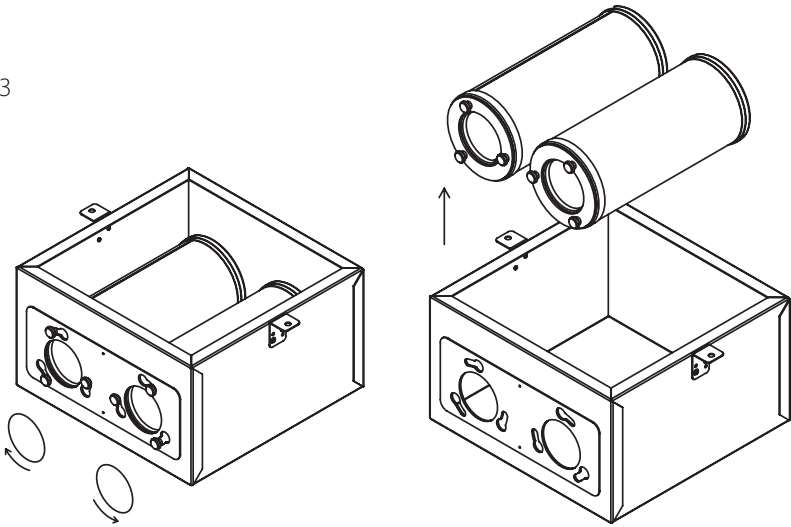
## 5.2. ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ

Фильтры являются съемными, и их нужно регулярно промывать (в зависимости от режима использования), чтобы обеспечить оптимальную работу вытяжки.

Фильтры следует мыть в посудомоечной машине.

Снятие угольных фильтров

Рис. 13



Снятие передних фильтров

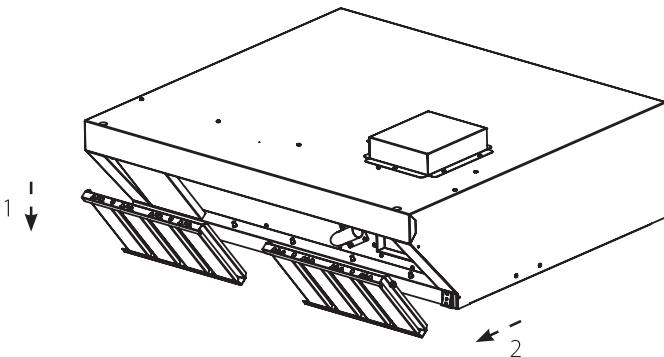


Рис. 14

### 5.3. ПРИЧИНЫ НАИБОЛЕЕ РАСПРОСТРАНЕННЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае выхода вытяжки из строя, отключите ее от электросети. Прежде чем обратиться в службу поддержки, изучите таблицу, приведенную ниже.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	АНАЛИЗ	ДЕЙСТВИЯ
<b>Вытяжка не включается</b>	Отсутствие питания	Проверить напряжение на входе клеммной колодки	Если напряжения нет, восстановить напряжение на входе
	Отсутствие питания	Проверить напряжение на входе кнопки ВКЛ/ВЫКЛ	Если напряжения нет, проверить кабельные соединения
	Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ не работает	Проверить работу кнопки ВКЛ/ВЫКЛ	Если не работает, заменить кнопку
	Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ не работает	Проверить работу кнопки ВКЛ/ВЫКЛ	Если не работает, заменить кнопку
<b>Вентилятор вытяжки не работает</b>	Отсутствие питания вентилятора	Проверить напряжение на входе вентилятора	Если напряжения нет, проверить кабельные соединения
	Вентилятор не работает	Проверить напряжение на входе вентилятора	Если напряжение есть, заменить вентилятор
<b>Скорость вытяжки не увеличивается, когда открывается дверца печи (только для водяной вытяжки)</b>	Пластина дверцы отсутствует или установлена неправильно	Проверить, что пластина дверцы правильно нажимает микро-выключатель вытяжки	Если это не так, переместить пластинку
	Микро-выключатель не работает	Проверить работу микро-выключателя	Если он неисправен, заменить микровыключатель

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	АНАЛИЗ	ДЕЙСТВИЯ
<p><b>Пар и дым не конденсируются нормально (при повороте главного выключателя в положение «2»)</b></p>	<p>Неправильное применение</p>	<p>Связаться с поставщиком и убедиться, что вытяжка пригодна для данного применения</p>	<p>–</p>
	<p>Воздушные вытяжки: вентилятор работает на минимальной скорости</p>	<p>Убедиться, что максимальная скорость вентилятора соответствует положению «2» главного выключателя</p>	<p>В случае ошибки обратиться к поставщику</p>
		<p>Проверить подачу воды на входе</p>	<p>Подсоединить вытяжку к водопроводу согласно указаниям, приведенным в руководстве</p>
		<p>Проверить чистоту фильтра на входе электро-магнитного клапана</p>	<p>Отсоединить электромагнитный клапан и очистить фильтр внутри него</p>
	<p>Водяные вытяжки: вода отсутствует или ее недостаточно</p>	<p>Проверить работу термореле активации электро-магнитного клапана</p>	<p>Если оно неисправно, заменить термореле</p>
		<p>Убедиться, что при повороте выключателя в пол. 2 (термореле замкнуто) подается питание на оба электромагнитных клапана</p>	<p>В случае ошибки обратиться к поставщику</p>
	<p>Убедиться, что при подаче питания на электромагнитные клапаны они открываются правильно</p>	<p>В противном случае заменить электромагнитный клапан</p>	

## **6. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ**

6.1. Печь в упаковке изготовителя и транспортной таре транспортируется на любые расстояния при соблюдении следующих требований:

- транспортирование по железной дороге должно производиться в крытых чистых вагонах;
- при перевозке открытым автотранспортом упаковка должна быть покрыта брезентом;
- при перевозке воздушным транспортом упаковка с оборудованием должна размещаться в герметичных отапливаемых отсеках;
- при перевозке водным транспортом упаковка с оборудованием должна размещаться в трюме.

6.2. Размещение и крепление упаковки на транспортных средствах должно обеспечивать устойчивое положение в пути, отсутствие смещений и ударов друг о друга, а также о стенки транспортных средств. Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ транспортная тара не должна подвергаться резким ударам и прямому воздействию атмосферных осадков и пыли.

6.3. Условия транспортирования должны соответствовать условиям хранения 3 по ГОСТ 15150 при температуре не ниже минус 25 °С.

6.4. Хранение вытяжки должно осуществляться в транспортной таре или в упаковке изготовителя в складских помещениях при отсутствии в них пыли, паров кислот, щелочей и агрессивных газов, в соответствии с условиями хранения 3 по ГОСТ 15150, при температуре не ниже 0 °С.

6.5. Поставляемая эксплуатационная документация хранится совместно с вытяжкой.

6.6. В зимнее время распаковывать вытяжку возможно только после выдержки в отапливаемом помещении не менее 3 часов.

## **7. УТИЛИЗАЦИЯ**

7.1. Вытяжка содержит в своей конструкции драгоценных металлов, а также материалов и веществ, требующих специальных методов переработки и утилизации, представляющих опасность для жизни и здоровья людей, и окружающей среды.

7.2. При выработке ресурса вытяжки эксплуатирующая организация осуществляет мероприятия по подготовке и отправке его на утилизацию.

7.3. Утилизация производится в соответствии с действующим законодательством.

7.4. Во избежание несанкционированного использования и связанных с этим рисков перед утилизацией вытяжки убедитесь, что она непригодна к использованию. Для этого необходимо отрезать или удалить кабель питания (после отключения от сети).

## 8. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

8.1 Изготовитель гарантирует соответствие изделий требованиям технических условий ТУ 27.51.15-005-47653896-2021 «Конденсационные вытяжки для предприятий общественного питания» при соблюдении условий и правил транспортирования, хранения, монтажа, эксплуатации, установленных в настоящем руководстве.

8.2 Гарантийный срок хранения изделий TM RADAX составляет 6 (шесть) месяцев с момента изготовления.

8.3 Гарантийный срок эксплуатации изделий TM RADAX составляет 24 (двадцать четыре) месяцев со дня продажи, указанного в Гарантийном талоне (либо в ином документе, удостоверяющем дату продажи), но не более 30 месяцев с момента изготовления.

8.4 Гарантия действительна при наличии следующих документов:

- подтверждающих дату и факт приобретения;
- гарантийного талона;
- руководства по эксплуатации;
- акта пуска в эксплуатацию (образец приведен в приложении А);

8.5 Гарантийные обязательства предоставляются только сервисными центрами продавца или другими организациями, уполномоченными изготовителем. Подробные условия гарантийных обязательств изложены в Гарантийном талоне.

8.6 Гарантийные обязательства не распространяются на:

- периодическое техническое и другое сервисное обслуживание изделий (транспортировку, монтаж, установку, ввод в эксплуатацию, очистку, регулировку, настройку, проверку параметров, смазку и т. п.);
- работы по модернизации, усовершенствованию, внесению конструктивных изменений и адаптации оборудования, с целью расширения сферы его применения, указанной в настоящем руководстве;
- неисправности любых источников освещения, в том числе сигнальных и светодиодных, на элементы питания, аккумуляторы, предохранители, стеклопакеты, наклейки с дизайном, полки, регулировочные ножки, ручки и другие быстроизнашивающиеся детали оборудования, которые подвержены естественному неизбежному износу в процессе эксплуатации;

8.7. Гарантийные обязательства не предоставляются, если причиной неисправности изделия являются:

- механические повреждения любых деталей оборудования (скол, трещина, вмятина, царапина, обрыв труб и т. п.);
- воздействие химически агрессивных веществ, чрезмерно высоких или низких температур, чрезмерно высокой влажности и запыленности;

- любое вмешательство в работу оборудования, в том числе установка, монтаж, подключение и попытка выполнения ремонта, лицами неуполномоченными продавцом или изготовителем;
- отклонение стандартных параметров электросети (отклонение частоты тока от номинальной – более 0,5 %, отклонение напряжения питания более, чем на 10 % от номинального значения);
- несоблюдения правил хранения, транспортировки, монтажа, установки и эксплуатации изделий, указанных в настоящем руководстве, в том числе использования оборудования не по назначению;
- отсутствия, неразборчивости или изменения заводского номера оборудования;
- воздействие внешних сил по не зависящим от производителя причинам (стихийные бедствия, пожар, попадание в рабочие агрегаты и приборы посторонних предметов, жидкостей, животных или насекомых).

8.8. Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию или технологию изготовления необходимые изменения, которые при этом не влекут за собой обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий.

8.9. Данные гарантийные обязательства не ограничивают определённые законом права покупателя.

8.10. По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием и приобретением запасных частей, просьба обращаться в уполномоченные организации (к поставщикам или продавцам) и их сервисные центры.

8.11. В случае возникновения вопросов касающихся исполнения обязательств по гарантийному ремонту, Вы можете обратиться за информационной поддержкой в единую сервисную службу компании: 425000, Россия, Марий Эл, г. Волжск, Промбаза, 1, помещение 7А, ООО «РАДАКС», тел./факс: (8362) 23-25-06, (495) 937-64-07, info@radaxovens.ru, <http://www.radaxovens.ru>.



## 9. ПАСПОРТНЫЕ ДАННЫЕ

### 9.1. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

**Вытяжка** \_\_\_\_\_

**Заводской номер** \_\_\_\_\_

изготовлен и принят в соответствии с требованиями технических условий  
ТУ 27.51.15-005-47653896-2021, действующей технической документацией и признана  
годной для эксплуатации.

**Дата выпуска** « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ **20** \_\_\_\_ **г.**

**Ответственный за приемку** \_\_\_\_\_

*ФИО*

*подпись*

**М.П.**

Приложение А (рекомендуемое)

**АКТ ПУСКА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ**

Настоящий акт составлен « \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

владельцем изделия \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*наименование и адрес организации, должность, ФИО*

и представителем специализированного центра по техническому сервису

\_\_\_\_\_

*наименование, должность, ФИО*

в том, что изделие марки \_\_\_\_\_

заводской номер \_\_\_\_\_ изготовленное « \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

запущено в эксплуатацию « \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. электромехаником

\_\_\_\_\_

*наименование организации, ФИО*

удостоверение на право  
монтажа и обслуживания изделия № \_\_\_\_\_ выдано « \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Изделие принято на обслуживание механиком

\_\_\_\_\_

*наименование организации, ФИО*

удостоверение на право  
монтажа и обслуживания изделия № \_\_\_\_\_ выдано « \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Владелец \_\_\_\_\_

*ФИО, подпись*

Представитель центра \_\_\_\_\_

*ФИО, подпись*

М.П.

## Приложение Б (рекомендуемое)

«    »    20    г.

Город (место) приемки изделия

Наименование получателя (организация, предприятие) изделия

Его адрес и отгрузочные реквизиты

### АКТ ТЕХНИЧЕСКОГО СОСТОЯНИЯ

Настоящий акт составлен

ФИО и должность представителя получателя

с участием представителей

ФИО и должность представителя предприятия-изготовителя

или представителя заинтересованной организации, дата и номер документа о полномочиях представителей на участие в проверке. Телеграмма о вызове представителя предприятия-изготовителя направлена за N \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.)

в том, что при проверке изделия

наименование изделия

производства

наименование предприятия-изготовителя и его адрес

заводской номер изделия

выявлено следующее:

**1. Условия хранения изделия на складе получателя**

указать, в каких условиях хранятся изделия

**3. Изделие установлено**

указать, в каких условиях установлено изделие

**4. Монтаж изделия**

указать, в каких условиях хранятся изделия

**6. Перечень отклонений (дефектов):**

**2. Состояние тары и упаковки**

указать состояние наружной маркировки, дату вскрытия тары, количество недостающих составных частей, их стоимость, недостатки тары и упаковки

**5. Состояние изделия и его комплекта поставки**

указать техническое состояние изделия, электрооборудования, состояние их защиты и др., заводские номера, дату изготовления

**7. Для восстановления изделия необходимо:**

подписи всех лиц, участвовавших в проверке качества и комплектации изделия

М.П.

## Приложение В

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВЫТЯЖКИ

ПАРАМЕТР	ДАННЫЕ ВЫТЯЖКИ			
	KG86MWF1	KG86MWF1	KG53MWF1	KG53MWF1
Номинальное напряжение, В и Тип питающей сети	230В 1~		230В 1~	
Частота, Гц	50/60	50/60	50/60	50/60
Потребляемая мощность, кВт	0,3	0,3	0,3	0,3
Угольный фильтры	0	2	0	2
Совместимость с пароконвектоматами TL/TR	TL05DY0L, TL05DYCL, TL05M0LT-L07DY0L, TL07DYCL, TL07M0LT-L12DY0L, TL12DYCL, TL12M0L		TR10DY0L, TR10DYCL, TR06DY0L, TR06DYCL, TR63DY0L, TR63DYCL, TR10M0L, TR06M0L, TR63M0L	
Производительность, м <sup>3</sup> /час.	470/900	470/900	470/900	470/900
Количество электродвигателей	1	1	1	1
Система конденсации	ВОЗДУХ	ВОЗДУХ	ВОЗДУХ	ВОЗДУХ
Количество скоростей двигателя	2	2	2	2
Габаритные размеры (WxDxH), мм	867x826x317	867x826x317	532x853x323	532x853x323
Степень защиты от внешних воздействий (IP), ГОСТ 14254	IPX3	IPX3	IPX3	3

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВЫТЯЖКИ

ПАРАМЕТР	ДААННЫЕ ВЫТЯЖКИ	
	KG86MWF1	KG86MWF1
Номинальное напряжение, В и Тип питающей сети	230В 1~	
Частота, Гц	50/60	50/60
Потребляемая мощность, кВт	0,3	0,3
Угольный фильтры	0	2
Совместимость с пароконвектоматами СС	CC04DY0L, CC04DYCL, CC04M0L, CC06DY0L, CC06DYCL, CC06M0L, CC10DY0L, CC10DYCL, CC10M0L CC04DG0L, CC04DGCL, CC04DGD, CC06DG0L, CC06DGCL, CC06DGD, CC10DG0L, CC10DGCL, CC10DGD	
Производительность, м <sup>3</sup> /час.	470/900	470/900
Количество электродвигателей	1	1
Система конденсации	ВОЗДУХ	ВОЗДУХ
Количество скоростей двигателя	2	2
Габаритные размеры (WxDxH), мм	867x826x317	867x826x317
Степень защиты от внешних воздействий (IP), ГОСТ 14254	IPX3	IPX3



**ДЛЯ ЗАМЕТОК**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**Производственная площадка:**

425000, Республика Марий Эл, г. Волжск, ул.  
Промбаза, дом.1

**Офис продаж:**

119334, город Москва, Ленинский проспект, 37,  
корпус 1, помещение 2-5, этаж 4

**Тел:** +7 (495) 260-13-10 (многоканальный)

**E-mail:** [info@radaxovens.ru](mailto:info@radaxovens.ru)

